

## **Expresiones comunes / Le espressioni più comuni**

Si	Sì
No	No
Por favor	Per favore/ per piacere
Aquí tiene	Ecco (formal: prego)
Gracias	Grazie
De nada	Prego
Disculpe	(Mi) scusi (formal)i/scusa (informal)
Tal vez-Quizás	Forse/può darsi
Hola!!!	Ciao! (or: Salve!)
Adios!	Ciao
Buen día!	Buona giornata!
Buenos días!	Buongiorno!
Buenas tardes!	Buonasera!
Buenas noches!	Buonanotte!
Bienvenido!	Benvenuto!
Buen viaje!	Buon viaggio

## **Entendiéndose el uno al otro / Comprendersi**

Hablas...?	Parla...?(formal)/Parli...? (informal)
Yo hablo...	(Io) parlo...
No hablo...	Non parlo...
Hablo un poco de...	Parlo un po' di
Inglés	inglese
Francés	francese
Alemán	tedesco
Español	spagnolo
Portugués	Portoghese
Árabe	arabo
Chino	cinese
Hindú	indiano
Ruso	russo
Italiano	italiano
Holandés	olandese
Noruego	norvegese
Sueco	svedese
Danés	danese
Polaco	polacco
Kurdo	urdu
Persa	farsi
Japonés	giapponese
Indonesio	indonesiano
Malayo	malese
Entiendes?	Capisce..? (formal) / Capisci..? (informal)
Me entiendes?	Mi capisce? / Mi capisci?

Entiendo	Capisco
Te entiendo	La capisco (formal) / Ti capisco (informal)
No comprendo	Non capisco
No te comprendo	Non la capisco / non ti capisco
Podrías repetirmelo?	Scusi, può ripetere? / Scusa, puoi ripetere?
Podría/Podrías (formal/informal) hablar más lento?	Scusi, può parlare più piano / Scusa, puoi parlare più piano
Podría/Podrías (formal/informal) anotarlo por favor?	Scusi, me lo può scrivere / Scusa, me lo puoi scrivere
No sé como decir esto	Non so come dirlo
No sé la palabra correcta	Non so/conosco la parola esatta
Qué dijo/dijiste? (formal/informal)	Come ha detto? / Come hai detto
Cómo se dice eso en..?	Come si dice questo in...?
Cómo se escribe eso?	Come si scrive questo?
Cómo se pronuncia eso?	Come si pronuncia questo?
Puede/Puedes (formal/informal) traducirme esto?	Può tradurmi questo? / Puoi tradurmi questo?
Lo he dicho correctamente?	L'ho detto bene?

### Conversacion Básica / Conversazione base

Cómo está/estás? (formal/informal)	Come va?
Estoy muy bien!	Benissimo
Estoy bien	Bene
Estoy bien	Tutto bene
No estoy tan bien	Non molto bene
Cuántos años tienes?	Quanti anni ha? (formal) / Quanti anni hai (informal)
Tengo.... años	Ho....anni
No lo sé	Non lo so
No me gusta eso	Non mi piace
Estoy listo	Sono pronto (male) / Sono pronta (female)
Vamos!	Andiamo!
Lo siento	Mi dispiace

### Negocios / Affari e finanza

Puedo pagar en efectivo?	Posso pagare in contanti?
Puedo pagar con tarjeta?	Posso pagare con carta di credito?

Acepta?/Aceptas? (formal/informal)	Accettate...? / si accettano...?
Puede/Puedes (formal/informal) cambiar estos cheques de viajero?	Può cambiarmi questi traveler's checks
Puede/Puedes (formal/informal) cambiar esto a ...	Può cambiarmi questi in...
Puede/Puedes (formal/informal) darme un costo aproximado?	Potrei sapere l'importo approssimativo?
Acá tiene/tienes (formal/informal) mi tarjeta.	Ecco la mia carta
Cuánto cobra/cobras (formal/informal) de comisión?	A quanto ammonta la commissione?
Quiero cambiar algunos dólares/euros/libras.	Vorrei cambiare dei dollari / euro / sterline
Cuál es la tasa de cambio?	Qual è il tasso di scambio
Cuál es la tasa de inflación?	Qual è il tasso di inflazione
Dónde puedo cambiar dinero?	Dove posso cambiare valuta?
Dónde puedo sacar fotocopias?	Dove posso fare delle fotocopie?
Dónde está el banco más cercano?	Dov'è la banca più vicina?
Dónde debo firmar?	Dove devo firmare?
Tiene/Tienes (formal/informal) un catálogo?	Avete un catalogo? / potrei avere un catalogo?
Cuánto cuesta la entrada?	Quanto costa l'ingresso?
Cuál es el precio por día?	Quanto costa al giorno?
Cuál es el precio por hora?	Quanto costa l'ora?
Cuál es el precio por semana?	Quanto costa a settimana?
Es gratis?	E' gratuito?(m) gratuita? (f) / È gratis?

## Computadoras & Internet /Computer & Internet

Tienes computadora?	Ha un computer? (formal)/Hai un computer? (informal)
El disco duro esta lleno	L'hard disk è pieno
Tienes módem?	Ha un modem?
Tienes conexión a internet?	Può connettersi a internet? / Ha una connessione a internet?
Puedo enviar un correo electrónico?	Posso inviare un' e-mail?
Puedo leer mi correo	Posso leggere la mia posta

electrónico?	elettronica?
Puedo imprimir algo?	Posso stampare una cosa?
Puedo escanear algo?	Posso usare lo scanner?
Mi computadora se trabó	Il mio computer è rotto
Necesitas reiniciar	Devi riavviare
Puedo instalar ...?	Posso installare...?
Cuál es tu correo electrónico?	Qual è il tuo indirizzo di posta elettronica?
Mi correo electrónico es ...	Il mio indirizzo di posta elettronica è...
Tienes una página web?	Ha una homepage? / Ha una pagina di benvenuto?
Cuál es la dirección?	Qual è l'indirizzo?

## **Educación / Istruzione**

### ESTUDIOS

Qué estudia/estudias? (formal/informal)	Che cosa studi?
Estudio ...	Studio...
Leyes	Legge / Giurisprudenza
medicina	Medicina
economía	Economia
idiomas	Lingue
lingüística	Lingüística
matemática	Matematica
química	Chimica
Física	Fisica
informática	Informatica
En qué universidad estudia/estudias? (formal/informal)	In quale università studi?
Estudio en ...	Studio a...
Tengo clases hoy	Oggi ho lezione
Estoy disponible hoy	Oggi sono libero (male)/ libera (female)
Está/Estás (formal/informal) en secundaria?	Sei alle superiori?
Estoy en secundaria.	Sono alle superiori
Debo ir a clases ahora	Devo andare a lezione adesso

## **Emergencias / Emergenze**

Llame/Llama (formal/informal) a un doctor!	Chiama un dottore!
Llame/Llama (formal/informal) una ambulancia!	Chiama l'ambulanza!
Llame/Llama	Chiama la polizia!

(formal/informal) a la policía!	
No puede moverse.	Non si può muovere
No se detuvo.	Non si è fermato allo STOP
El se tropezó conmigo.	Mi ha tamponato
El iba conduciendo muy rápido	Stava andando molto forte
Se cortó.	Si è tagliato
No puedo mover mi brazo.	Non riesco a muovere il braccio
No puedo mover mi pierna.	Non riesco a muovere la gamba
Me robaron.	Sono stato-a derubato-a
Detengan ese ladrón!	Fermate quel ladro!
Me robaron el pasaporte.	Mi hanno rubato il passaporto
Me robaron el dinero.	Mi hanno rubato il denaro
Me robaron el auto.	Mi hanno rubato la macchina.
Hay un incendio!	C'è un incendio!
Dónde está el hospital más cercano?	Dov'è l'ospedale più vicino?
Dónde está la estación de policía más cercana?	Dov'è la stazione di polizia più vicina?

### Emociones y Opiniones / Emozioni e Opinioni

Le/Te (formal/informal) gusta?	Ti piace?
Me gusta	Mi piace
Estoy feliz	Sono felice
Estoy enojado	Sono incattivito
Estoy decepcionado	Sono scocciato
Estoy contento	Sono contento
Estoy cansado	Sono stanco
Estoy asustado	Ho paura
Tengo calor	Sto bene
Tengo frío	Ho freddo
Tengo sueño	Ho sonno
Nos gusta ahí	Si sta bene qui
(Muy) interesante	E' molto interessante
Nos parece muy interesante	Lo troviamo molto interessante
Es (muy) aburrido	E' (molto) noioso
Es hermoso	E' bello
El es (muy) atractivo	E' (molto) bello
Ella es (muy) bonita	E' (molto) carina
El está muy bien	E' un fico!
Ella está muy bien	E' bona!!
Es muy amable	E' molto gentile
Mira!	Guarda!
Escucha!	Ascolta!

genial!  
Impresionante!

Figo!  
Bello!

## Comida y Restaurante / Cibo e Ristorante

Tengo hambre	ho fame	
Tengo sed	ho sete	
Buscamos algo de comer?	Possiamo ordinare da mangiare?	
Buscamos algo de beber?	Possiamo ordinare da bere?	
Tiene/Tienes (formal/informal) algo de comer?	Hai qualcosa da mangiare?	
Tiene/Tienes (formal/informal) algo de beber?	Hai qualcosa da bere?	
Quiere/Quieres (formal/informal) algo de comer?	Vuoi qualcosa da mangiare?	
Quiere/Quieres (formal/informal) algo de comer?	Posso mangiare qualcosa?	
Quiere/Quieres (formal/informal) algo de beber?	Vuoi qualcosa da bere?	
Quisiera ... , por favor	Vorrei bere .....	
una taza de café	una tazza di caffè	
una taza de té	una tazza di thé	
un tarro de cerveza	una birra	
un vaso de vino	un bicchiere di vino	
un vaso de vino tinto	un bicchiere di vino rosso	
un vaso de vino blanco	un bicchiere di vino bianco	
un vaso de jugo de naranja	un bicchiere d'aranciata	
un vaso de jugo de manzana	un bicchiere di succo di frutta alla mela	
Quiere/Quieres (formal/informal) algo de beber?	ti offro qualcosa da bere?	
Qué le gustaría/te gustaría (formal/informal) beber?	che bevi? / che prendi?	
Qué le gustaría/te gustaría (formal/informal) comer?	che mangi? / che prendi?	
Qué recomienda/recomiendas?(formal/informal)	cosa mi consigli?	
Puedo ver el menú, por favor?	potrei avere il menù, per favore?	
Puedo ver la carta de vinos, por favor?	potrei avere la carta dei vini, per favore?	
Me gustaría esto, por favor	vorrei questo, grazie	
Desea una entrada ?	ti va un antipasto?	
Quisiera una entrada, por favor	vorrei un	

	antipasto, per favore
Quisiera algo de pescado, por favor	prendo del pesce, grazie
Quisiera algo de carne, por favor	Prendo una bistecca, grazie
quisiera algo de cerdo, por favor	Prendo una braciola, grazie
Quisiera una ensalada, por favor	prendo un'insalata, grazie
Quisiera una sopa, por favor	prendo la minestra, grazie
Quisiera algo vegetariano, por favor	prendo qualcosa di vegetariano, grazie
Quiere/Quieres (formal/informal) postre? como entrada, quisiera ...	Gradisci il dolce? come antipasto vorrei...
Para plato fuerte, quisiera ...	come primo (piatto) prendo...
Para postre, quisiera ...	come dolce prendo...
Puedo ordenar esto con [papas fritas]/arroz/papas?	Potrei avere un contorno di fritti / riso / patate?
Puedo ordenar esto sin ...?	Posso ordinare questo ma senza....
Me puede dar sólo una porción pequeña por favor?	una porzione piccola, per favore!
Qué ensaladas tiene?	che insalate avete?
Nada más, gracias.	nient'altro, grazie!
Es para llevar	è a portar via
Soy vegetariano	sono vegetariano / vegetariana
Soy vegetariano	sono vegano / vegana
No puedo comer eso	non posso mangiarlo / mangiarla
Esto tiene ...?	questo contiene...?
(mucha) sal	(molto) sale
(mucha) azúcar	(molto) zucchero
(mucha) grasa	troppi grassi
carne	della carne
mariscos	dei frutti di mare
pescado	del pesce
productos lácteos	dei latticini
No bebo (alcohol)	non bevo (alcol)
No tengo tenedor	non ho la forchetta
No tengo cuchillo	non ho il coltello
No tengo cuchara	non ho il cucchiaio

Falta un vaso	manca un bicchiere
Falta un plato	manca un vassoio
Esto no está limpio	(questo) non è pulito
Está muy frío	è troppo freddo-a
Está muy condimentado	è troppo piccante
Esto no es lo que ordené	(questo) non è ciò che ho ordinato
Hay un error	c'è un errore
Estaba delicioso	era delizioso-a
Quisiera pagar, por favor	offro io
Puede/Puedes (formal/informal) traerme la cuenta?	potrei avere il conto, per favore?
Vamos a pagar cuentas separadas	vorremmo conti separati
Está todo incluido?	tutto compreso?
Está incluida la propina?	
Le/Te (formal/informal) gustaría cocinar?	ti piace cucinare?
Quién cocinará esta noche?	chi cucina stasera?
Debo cocinar esta noche?	devo cucinare io stasera?
Qué debo preparar?	che faccio?
Quiere/Quieres (formal/informal) una taza de café?	ti va un caffè?
Quiere/Quieres (formal/informal) una taza de té?	ti va un thè?

## Salud & Enfermedad / Salute e malattie

No puede respirar.	Non riesce a respirare
Estoy enfermo	sto male
Tengo catarro	ho la febbre
Tengo un resfriado	ho il raffreddore
Tengo alergia	ho l'allergia
Soy diabético.	sono diabetico-a
Me duele.	sto male
No me siento bien.	non mi sento bene
Tomo la píldora.	prendo la pillola
Estoy embarazada.	sono incinta
No puedo comer.	non riesco a mangiare
No puedo dormir.	non riesco a dormire
No quiero nada muy fuerte.	non voglio niente che sia troppo forte
Me siento mareado.	mi sento stordito
Tengo náusea.	ho la nausea
Tengo un diente quebrado.	ho un dente rotto
Tengo tos.	ho la tosse
Me duele la cabeza.	ho mal di testa
Me duele el estómago.	ho mal di stomaco
Me duele el pecho.	ho un dolore al petto / torace

Tengo una infección	ho un'infezione
Tengo un piquete	sono stato-a punto-a
Tengo una mordedura	sono stato-a morso-a
Le/Te (formal/informal) duele?	stai male?
Duele?	ti fa male?
Duele cuando hago esto?	ti fa male se faccio così?
Puede/Puedes (formal/informal) tomar medicina?	prendi qualche medicina?
Cuál es su/tu (formal/informal) temperatura?	che temperatua (corporea)hai?
Puede/Puedes (formal/informal) caminar?	riesci a camminare?
Necesito una silla de ruedas	ho bisogno di una sedia a rotelle
Estoy en silla de ruedas	sto sulla sedia a rotelle
Dónde está la farmacia/droguería más cercana?	dov'è la farmacia più vicina?
Puedo llevarlo sin receta?	posso comprarlo senza ricetta medica?
Tiene algo para piquetes de insectos?	avete qualcosa per puncture d'insetti?
Tiene algo para quemaduras solares?	avete qualcosa per le ustioni solari?
Tengo una receta médica.	ho una ricetta medica
Necesito algo para ...	mi serve qualcosa per....
Cada cuánto debo tomarlo?	ogni quanto devo prenderlo-a?



## Hobbies / hobby



Cuáles son tus hobbies?	quali sono i tuoi hobby?
Qué haces en tu tiempo libre?	che fai nel tempo libero?
Te gusta leer?	ti piace leggere?
No me gusta leer	non mi piace leggere
Me gusta leer	mi piace leggere
Me gusta cocinar	mi piace cucinare

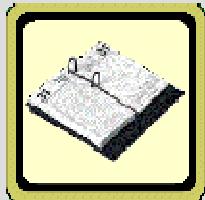
Me gusta escuchar música	mi piace ascoltare la musica
Toco el piano	mi piace suonare il pianoforte
Toco la guitarra	mi piace suonare la chitarra
Me gusta cantar	mi piace cantare
Me gusta jugar ajedrez	mi piace giocare a scacchi
Me gusta salir	mi piace uscire
Me gusta viajar	mi piace viaggiare
Me gusta ir de compras	mi piace fare shopping
Me gusta la jardinería	mi piace il giardinaggio
Me gusta ver televisión	mi piace guardare la televisione
Me gusta navegar en internet	mi piace navigare in internet
Qué clase de música te gusta?	che genere di musica ti piace?
Me gusta la música clásica	mi piace la musica classica
Me gusta la música pop	mi piace il pop
Me gusta la ópera	mi piace l'opera
Me gusta el jazz	mi piace il jazz
Me gusta el tecno	mi piace la tecno
Me gusta el rock pesado	mi piace il rock
Cuáles son tus bandas favoritas?	quali sono i tuoi gruppi (musicali) preferiti?
Qué prefieres?	quale preferisci?
Prefiero ...	preferisco...

### Presentándose / presentarsi

Mi nombre es ...	mi chiamo...
Cuál es tu nombre	come ti chiami?
Soy ...	sono...
Quién eres?	chi sei?
Te presento a ...?	ti posso presentare...?
Me presentas a ...	ti presenterò a .....
Ella es mi esposa	lei è mia moglie
El es mi esposo	lui è mio marito
Ella es mi novia	lei è la mia ragazza
El es mi novio	lui è il mio ragazzo
El/Ella es mi amigo/amiga (he/she friend)	lui è il mio amico
El es mi hijo	questo è mio figlio
Ella es mi hija	questa è mia figlia
Ella es mi madre	questa è mia madre
El es mi padre	questo è mio padre
Gusto en conocerte	molto piacere



## Planes & Citas / appuntamenti



Tengo una cita con ...	Ho un appuntamento con...
Está/Estás (formal/informal) libre hoy / mañana / esta noche?	Sei libero oggi / domani/ stasera?
Ya tengo planes	Ho già un impegno
Voy a ir al cine	Sto andando al cinema
Voy a ir al teatro	Sto andando a teatro
Voy a ir al museo	Sto andando al museo
Quiere/Quieres (formal/informal) salir conmigo esta noche?	Ti va di uscire con me stasera?
Me encantaría	Mi piacerebbe
Tienes boletos?	Hai biglietti?
Tengo boletos para ...	Ho due biglietti per...
No me gusta la música	Non mi piace la musica
La música está demasiado fuerte	la musica è troppo alta
Está demasiado lleno aquí	è troppo affollato qui
Vamos a otro lugar?	andiamo da qualche altra parte / altrove?
Qué película vemos?	che film andiamo a vedere?
Cómo te pareció la película?	che ne pensi del film?

## Política / politica

Me interesa la política	mi interessa la politica
No me interesa la política	non mi interessa la politica
Qué piensas del gobierno?	che ne pensi del governo?
Qué piensas del rey/reina?	che ne pensi del re / della regina?
Qué piensas del presidente?	che ne pensi del presidente?
Qué piensas del primer ministro?	che ne pensi del primo ministro? (presidente del consiglio)
Qué piensas de la libertad	che ne pensi della libertà

de expresión?	di parola?
Qué piensas del ejército?	che ne pensi dell'esercito?
Qué piensad de la democracia?	che ne pensi della democrazia?
Qué piensas de los derechos humanos?	che ne pensi dei diritti umani?
Qué piensas de los derechos de la mujer?	che ne pensi dei diritti della donna?
Qué piensas de los derechos gay?	che ne pensi dei diritti dei gay / omosessuali?
Eres miembro de un partido político?	sei iscritto a un partito politico?
Cuándo son las elecciones?	quando ci saranno le elezioni?
Por quién votaste la última vez?	Chi hai votato l'ultima volta?
Por quién votarás?	Chi voterai?
Soy ...	Sono
comunista	comunista
capitalista	capitalista
demócrata	democratico
demócrata cristiano	democristiano
republicano	repubblicano
izquierdista	di sinistra
nacionalista	nazionalista
socialista	socialista
libertario/libertaria (masculine/feminine)	libertario
fascista	fascista

### **Parentezco & Familia / famiglia e relazioni sociali**

Eres casado/casada? (to a man/woman)	sei sposato-a?
Soy casado/casada (man/woman)	sono sposato-a
No soy casado/casada (man/woman)	non sono sposato-a
Tienes novio?	ce l'hai il ragazzo?
Tienes novia?	ce l'hai la ragazza?
Tengo novio	ho il ragazzo
Tengo novia	ho la ragazza
Cuantos años tiene? (either he or she)	quanti anni ha?
Tiene ... años.	ha.... anni
A qué se dedica?	di che vive?
Tienes hijos?	hai dei figli? / avete figli?
No tengo hijos	non ho figli
Tengo un niño / un hijo / una hija	ho un figlio / una figlia
Tengo dos hijos	ho due figli
Tengo tres/cuatro/cinco/seis/siete	ho tre / quattro / cinque / sei / sette figli

hijos		
Cuantos hermanos tienes?   Cuantos hermanos y hermanas tienes?	quanti fratelli hai? quanti fratelli e sorelle hai?	
Su/Tu (formal/informal) madre aún vive?	tua madre è ancora viva?	
Su/Tu (formal/informal) padre aún vive?	tuo padre è ancora vivo?	
Su/Tu (formal/informal) abuela aún vive?	tua nonna è ancora viva?	
Su/Tu (formal/informal) abuelo aún vive?	tuo nonno è ancora vivo?	

## Religión / religione

Eres religioso/religiosa? (m/f)	sei religioso-a?	
No soy religioso/religiosa (m/f)	non sono religioso-a	
Soy ateo/atea	sono ateo-a	
Soy gnóstico/gnóstica	sono agnostico-a	
Soy musulmán/musulmana	sono musulmano-a	
Soy judío/judía	sono ebreo-a	
Soy budista	sono buddista	
Soy hindú	sono indu	
Soy católico/católica	sono cattolico-a	
Soy cristiano/cristiana	sono cristiano-a	
Dónde puedo encontrar una iglesia?	dove posso trovare una chiesa?	
Dónde puedo encontrar una mezquita?	dove posso trovare una moschea?	
Dónde puedo encontrar una sinagoga?	dove posso trovare una sinagoga?	
Dónde puedo encontrar un templo?	dove posso trovare un tempio?	
Gracias a Dios	Grazie a Dio	
Si Dios así lo quiere	Se Dio vuole	
Oh por Dios!	O mio Dio!	

## Residencia, Visita & Hospedaje / Viaggi e alloggiamenti

De dónde es/eres (formal/informal)?   De qué país viene/vienes (formal/informal)?	Da dove vieni?	
Soy de ...	Vengo dal... / vengo dalla...	
Francia	Francia	
Reino Unido	Regno Unito	
España	Spagna	

Alemania	Germania
Estados Unidos	Stati Uniti
China	Cina
Brasil	Brasile
Japón	Giappone
Rusia	Russia
Canadá	Canada
Australia	Australia
Qué nacionalidad tienes?	Di che nazionalità sei?
Soy ...	Sono...
Británico/Británica (m/f)	Inglese
Francés/Francesa (m/f)	Francese
Alemán/Alemana (m/f)	Tedesco / tedesca
Americano/Americana (m/f)	Americano / americana
Chino/China (m/f)	Cinese
Japonés/Japonesa (m/f)	Giapponese
Ruso/Rusa (m/f)	Russo / russa
Brasileño/Brasileña (m/f)	Brasiliano / brasiliana
Canadiense (either)	Canadese
De dónde eres?   En qué ciudad vives?	Da dove vieni? / In che città vivi?
Vivo en Londres/París/Berlín	Vengo da Londra / Parigi / Berlino
Eso está cerca de ...?	E' vicino a...
Eso está lejos de ...?	E' lontano da...
Vivo cerca de ...	Abito vicino a...
Vivo lejos de ...	Abito lontano da...
En donde te hospedas?	Dove stai?
Me estoy hospedando en el Hotel ...	Sto in all'hotel...
Cuánto tiempo estaré/estarás (formal/informal) aquí?	Quanto rimani? / Quanto resti?
Cuándo regresa/regresas? (formal/informal)	Quando ritorni?
Está/Estás (formal/informal) aquí solo?	Sei da solo / sola?
Estoy aquí sólo	Sono qui da solo / sola
Estoy aquí con mi familia	Sono qui con la mia famiglia
Vive/Vives (formal/informal) aquí?	vivi qui?
No soy de aquí	Io non sono di qui
Podemos acampar aquí?	Possiamo accamparci qui?
Tiene/Tienes (formal/informal) vacantes?	Avete posti?
Tiene/Tienes (formal/informal) una habitacion?	C'è spazio per una tenda?
Cuánto es por noche?	Quanto viene per notte?
Queremos quedarnos una	Vogliamo rimanere una

semana.	settimana
Dónde están las duchas?	Dove sono le docce?
Dónde están los sanitarios?	Dove sono i bagni?
Quiero una habitación sencilla, por favor	Vorrei una stanza singola, grazie
Quiero una habitación con ...	Voglio una stanza con...
baño	un bagno
ducha	una doccia
vista	una bella vista
balcón	un balcone
una cama extra	un letto extra
camas separadas	letti separati
Queremos una habitación doble, por favor	vogliamo una doppia, per favore
Incluye el desayuno?	è inclusa la colazione
Cuándo se sirve el desayuno?	quando viene servita la colazione
Hay habitaciones más baratas?	ci sono stanze più economiche?
Hay mensajes para mi?	ci sono messaggi per me?
Puede/Puedes (formal/informal) darme mi llave, por favor?	posso avere la mia chiave, per favore?
Cuál es mi número de habitación?	qual è il numero della mia stanza?
Pedí una habitación con ducha.	ho chiesto una stanza con bagno/doccia

### Sexo / Sesso

Quieres acostarte conmigo?	Vuoi venire a letto con me?
Tienes un condón?	Hai un preservativo?
Tomas la píldora?	Prendi la pillola?
No lo haré sin un condón	Non lo voglio fare senza preservativo
Por favor ten cuidado   Por favor sé gentil	Per favore, cerca di essere delicato
Te gusta esto?	Ti piace?
No me gusta esto	Non mi piace
Eres soltero/soltera? (m/f)	Sei single?
Eres homosexual?	Sei gay?
Eres heterosexual?	Sei etero?
Eres lesbiana?	Sei lesbica?
Eres bisexual?	Sei bisessuale?

### Compras / Shopping

Puede/Puedes (formal/informal)	Mi può aiutare?
--------------------------------	-----------------

ayudarme?	
Puedo ayudarle/ayudarte? (formal/informal)	Posso aiutarla?
Qué le/te (formal/informal) gustaría?	Cosa desidera?
Qué está/estás (formal/informal) buscando?	Cosa sta cercando?
Sólamente estoy viendo	Sto solo guardando
Me gusta este	Mi piace questo
Me gustan estos pantalones	Mi piacciono questi pantaloni
Me gusta esta playera	Mi piace questa maglietta
Me gusta esta chaqueta	Mi piace questa giacca
Me gusta esta blusa	Mi piace questa camicia
Me gusta este traje	Mi piace questo completo
Me gustan estos lentes	Mi piacciono questi occhiali
Me gustan estos zapatos	Mi piacciono queste scarpe
Busco ...	Sto cercando...
Puedo probármelo?	Posso indossarlo?
Puedo probarlo?	Posso provarlo?
Dónde están los vestidores?	Dov'è lo stanzino?
Está demasiado largo	E' troppo lungo
Está demasiado corto	E' troppo corto
Está demasiado apretado	E' troppo stretto
Está demasiado flojo	E' troppo largo
No me queda	Non mi va bene
Me queda muy bien	Mi va bene
Qué talla es/eres? (formal/informal)	Che taglia hai?
Soy talla ...	Ho la...
No entiendo estas tallas	Non capisco queste taglie...
Tiene uno más grande?	Ne hai una più grande?
Tiene uno más pequeño?	Ne hai una più piccola?
Me gusta el color	Mi piace il colore
No me gusta el color	Non mi piace il colore
Tiene este en rojo/azul/amarillo/verde/morado/rosado?	Ce l'hai rosso/blu/giallo/verde/viola/rosa?
Tiene uno más barato?	Ne hai di più economici?
De qué está hecho?	Di che cosa è fatto?
Puede reparar esto?	Mi può riparare questo?



**Turismo /**



Puedo tomar fotografías?	Posso fare foto?
No puede/puedes	Non puoi fare foto qui

(formal/informal) tomar fotografías aquí		
Hay paseos en bote por el lago?	Ci sono gite in barca sul lago?	
Hay paseos en bote por el río?	Ci sono gite in barca sul fiume?	
Hay tours guiados?	Ci sono giri turistici guidati?	
Cuánto tarda el tour?	Quanto dura il giro?	
Hay buenos clubs nocturnos?	Ci sono dei locali interessanti?	
Hay algún festival local?	Ci sono sagre locali?	
Me gustaría visitar la catedral	Vorrei visitare la cattedrale	
Me gustaría visitar la iglesia	Vorrei visitare la chiesa	
Me gustaría visitar la mezquita	Vorrei visitare la moschea	
Me gustaría visitar el templo	Vorrei visitare il tempio	
Hay descuento para niños?	C'è uno sconto per i bambini?	
Hay descuento en grupo?	C'è uno sconto per i gruppi?	
Hay descuento para personas mayores?	C'è uno sconto per gli anziani?	
Hay descuento para estudiantes?	C'è uno sconto per gli studenti?	
A qué horas está abierto?	Quando siete aperti?	
A qué hora cierra?	A che ora chiudete?	
A qué hora abre?	A che ora aprite?	
A qué hora empieza el show?	A che ora inizia lo spettacolo?	
Cuándo fue construido?	Quando è stato costruito?	
Quién construyó esto?	Chi l'ha costruito?	
Qué altura tiene esa montaña?	Quando è alta la montagna?	
Cómo se llama ese animal?	Come si chiama quell'animale?	
Cómo se llama esa ave?	Come si chiama quell'uccello?	
Cómo se llama esa flor?	Come si chiama quel fiore?	
Cómo se llama ese árbol?	Come si chiama quell'albero?	
Cómo se llama ese edificio?	Come si chiama quell'edificio?	
Cómo se llama esa montaña?	Come si chiama quella montagna?	
Cómo se llama ese río?	Come si chiama quel fiume?	

## Fumar / Fumo

Fumar es malo para su salud	Fumare fa male alla salute
Le/Te (formal/informal) molesta si fumo?	Ti dispiace se fumo?
Tienes fuego?	Hai da accendere?
Puedo tomar un cigarrillo?	Posso avere una sigaretta?
Es ésta un área de No Fumar?	E'un reparto non-fumatori?
Me permite un cenicero?	Posso avere un posacenere?

## Deportes / Sport

Hay corrientes peligrosas?	Ci sono correnti pericolose?
Hay paseos interesantes cerca?	Ci sono passeggiate interessanti qui in giro?
Hay elevadores para ski?	Ci sono gli ski lift?
Dónde está el campo de golf más cercano?	Dov'è il più vicino campo da golf?
Dónde está la piscina pública?	Dov'è la piscina comunale?
Puedo pescar aquí?	Posso pescare qui?
Puedo nadar aquí?	Posso nuotare qui?
Puedo rentar ... ?	Posso affittare...
un bate de base ball	una mazza da baseball
un balón de foot ball	un pallone
un par de eskis	un paio di sci
una raqueta de tenis	una racchetta da tennis
un bote	una barca
una toalla	un asciugamano
Puedo tomar lecciones?	Posso prendere lezioni?
Quiero ver un partido de foot ball	Vorrei vedere una partita di calcio
Juegas ... ?	Giochi a...
foot ball americano	football americano
foot ball	calcio
golf	golf
tenis	tennis
base ball	baseball
basket ball	basket / pallacanestro

## Tiempo / ora

Qué día es hoy?	che giorno è oggi?
Es ...	Oggi è...
Qué día fue ayer?	Che giorno era ieri?
Ayer fue ...	Ieri era...
Qué día es mañana?	Che giorno è domani?
Mañana será ...	Domani è...
Lunes	Lunedì

Martes	Martedì
Miércoles	Mercoledì
Jueves	Giovedì
Viernes	Venerdì
Sábado	Sabato
Domingo	Domenica
En qué mes estamos?	Che mese è?
Estamos en el mes de ...	Il mese è...
El mes pasado fue ...	Il mese scorso era...
El próximo mes será ...	Il prossimo mese è...
Enero	Gennaio
Febrero	Febbraio
Marzo	Marzo
Abril	Aprile
Mayo	Maggio
Junio	Giugno
Julio	Luglio
Agosto	Agosto
Septiembre	Settembre
Octubre	Ottobre
Noviembre	Novembre
Diciembre	Dicembre
Qué hora es?	Che ore sono?
Son las ocho en punto	Sono le 8
Son las ocho y media	Sono le otto e mezza / otto e trenta
Son las ocho y cuarto   Son las ocho y quince	Sono le otto e un quarto
Son las nueve menos cuarto   Son las ocho cuarenta y cinco	Sono le otto e tre quarti
Son las ocho y diez	Sono le otto e dieci
Son las ocho y veinte	Sono le otto e venti
Son las ocho menos veinte   Son las siete y cuarenta	Sono le sette e quaranta
Son las ocho menos diez   Son las siete y cincuenta	Sono le otto meno dieci
Qué fecha es hoy?	Che giorno è oggi?
Es 15 de Diciembre de 1982	Il 15 dicembre 1982
Cuándo puedo venir?	Quando posso arrivare?
Cuándo me visitarás?	Quando vieni a trovarmi?
Te visitaré esta mañana	Verrò stamattina
Te visitaré en la mañana	Verrò nella mattinata
Te visitaré esta noche	Verrò stasera
Te visitaré en la noche	Verrò in serata
Te visitaré esta semana	Verrò questa settimana
Te visitaré este fin de semana	Verrò questo weekend
Te visitaré el fin de semana	Verrò nel weekend
Te visitaré al mediodía	Verrò a mezzogiorno
Te visitaré en dos horas	Sarò da te tra due ore
Te visitaré a las diez y	Verrò alle dieci e mezza

media		
Te visitaré después de las diez y media	Verrò dopo le dieci e mezza	
Te visitaré antes de las diez y media	Verrò prima delle dieci e trenta	
Te visitaré entre las diez y media y las once en punto	Verrò tra le dieci e mezza e le undici	
Te visitaré de diez y media a once en punto	Starò da te dalle dieci e mezza fino alle undici	
Te visitaré en la primavera	Verrò in primavera	
Te visitaré en el verano	Verrò in estate	
Te visitaré en otoño	Verrò in autunno	
Te visitaré en invierno	Verrò in inverno	
Te visitaré el 15 de Diciembre	Verrò il 15 dicembre	
Cuánto tiempo te puedes quedar conmigo?	Quanto tempo puoi stare da me?	
Me puedo quedar dos horas	Posso stare due ore	
Te visitaré dos horas	Starò da te due ore	
Vienes muy tarde	Sei in ritardo	
Vienes justo a tiempo	Sei giusto in tempo / sei puntuale	
Vienes muy temprano	Sei in anticipo	
En qué estación estamos?	In che stagione siamo?	
No tengo tiempo	Non ho tempo	
Espera un minuto por favor	Aspetta un minuto per favore	
Estaré ahí en cinco minutos	Sono lì tra cinque minuti	

### Transporte / Trasporti

Cuándo llegó/llegaste? (formal/informal)	Quando sei arrivato / arrivata?	
Tienes automóvil?	Hai una macchina?	
Tengo automóvil	Ho una macchina	
No tengo automóvil	Non ho una macchina	
Llevamos mi automóvil o el suyo/tuyo? (formal/informal)	Andiamo con la tua o con la mia?	
Tienes licencia de conducir?	Hai la patente?	
No tengo licencia de conducir	Non ho la patente	
Cuándo partiremos?	Quando te ne vai?	
Hacia dónde vamos?	Dove andiamo?	
Hacia dónde vas?	Dove vai?	
De dónde vienes?	Da dove vieni?	
Debo transbordar bus?	Devo cambiare autobus?	
Dónde están los buses?	Dove sono gli autobus?	
Dónde está la parada de bus?	Dov'è la fermata degli autobus?	

Puede/Puedes (formal/informal) decirme cuándo bajarme?	Puoi dirmi quando devo scendere?
Este bus va hacia ... ?	L'autobus va a...
Dónde está el aeropuerto?	Dov'è l'aeroporto?
Cuándo parte el avión?	Quando parte l'aereo?
Cuándo llega el avión?	Quando arriva l'aereo?
Cuánto tarda el vuelo?	Quando dura il volo?
A qué hora debo registrarme?	A che ora si fa in check-in?
Puedo ver su pasaporte, por favor?	Posso vedere il passaporto per favore?
Acá tiene mi pasaporte	Ecco il mio passaporto
Puedo llevarte esto?	Posso tenerlo?
Dónde puedo recoger mi equipaje?	Dove posso prendere il mio bagaglio?
No encuentro mi equipaje	Non trovo il mio bagaglio
Puede ayudarme con mi equipaje?	Può (puoi) aiutarmi con il mio bagaglio?
Creo que ese es mi asiento	Credo che questo sia il mio posto
Está ocupado este asiento?	Questo posto è occupato?
Dónde está la estación del tren?	Dov'è la stazione dei treni?
Debo transbordar de tren?	Devo cambiare treno?
Este tren para en ... ?	Questo treno ferma a...
Va este tren hacia ... ?	Questo treno va a...
Cuánto tiempo para el tren aquí?	Quanto si ferma il treno?
Qué estación es ésta?	Che stazione è questa?
Cuándo sale el próximo tren?	Quando è il prossimo treno?
Cuándo sale el último tren?	Quando è passato l'ultimo treno?
Dónde puedo tomar un taxi?	Dove posso prendere un taxi?
Hay un aparcamiento cerca?	Dov'è il più vicino parcheggio?
Puedo aparcar aquí?	Posso parcheggiare qui?
Cuánto tiempo puedo aparcar aquí?	Quanto posso lasciare qui l'auto?
Dónde puedo aparcar?	Dove posso parcheggiare?
Mi automóvil se ha descompuesto.	La mia auto è in panne
Mi automóvil no arranca.	La mia auto non parte
Dónde está la gasolinera más cercana?	Dov'è il distributore più vicino
Adonde es el garage el mas cerca?	Qual è l'autorimessa più vicina?
Tengo una llanta pinchada.	Ho una gomma a terra
No tengo gasolina	Sono a secco
Puedo ver su licencia de conducir?	Posso vedere la tua patente per favore?
Acá tiene mi licencia de	Ecco la mia patente

conducir.	
Qué tan lejos está el siguiente pueblo?	Quando lontano è il paese?
Cuánto tiempo lleva en automóvil?	Quanto ci vuole in auto?
Cuánto tiempo lleva a pie?	Quanto ci vuole a piedi?
Quisiera alquilar un automóvil por una semana / tres días.	Vorrei affittare un'auto per una settimana / per tre giorni

## Clima / Tempo

Cómo estará el clima mañana?	Che tempo fa domani?
Cómo es el clima usualmente?	Com'è il tempo di solito?
Mañana lloverá	Domani piove
Está lloviendo	Sta piovendo
Está nevando	Sta nevicando
Está soleado	C'è il sole
Está nublado	E' nuvoloso
Hace calor afuera	Fuori fa caldo
Hace frío afuera	Fuori fa freddo
Qué tiempo más horrible!	Che strano tempo
Qué día tan hermoso!	Che bella giornata
Bonito día, no?	Bella giornata, vero?
Siempre hace este calor?	Fa sempre così caldo?
Siempre hace este frío?	Fa sempre così freddo?
Siempre es así de lluvioso?	Piove sempre così tanto?
Siempre está así de nublado?	E' sempre così nuvoloso?
Estoy mojado	Sono fradicio

## Trabajo / Lavoro

Dónde trabajas?	Dove lavori?
Cómo te ganas la vida?	Cosafai per vivere?
Soy maestro	Sono un maestro / un professore (for high schools or university)
Soy estudiante	Sono uno studente
Soy un autoempleado	Sono un libero professionista
Trabajo en un restaurante	Lavoro in un ristorante
Trabajo en un supermercado	Lavoro in un supermercato
Trabajo en una tienda	Lavoro in un negozio
Soy médico	Sono un dottore
Soy psicólogo	Sono uno psicologo
Soy programador	Sono un programmatore
Soy ingeniero	Sono un ingegnere

Soy mecánico	Sono un meccanico
Soy escritor	Sono uno scrittore
Soy conductor	Sono un autista
Soy actor / actriz	Sono un attore / una attrice
Soy trabajador social	Lavoro nel sociale
Soy político	Sono un politico

### Entrando al Chat / Entrare

Hola	Ciao	't̪ao
Hola a todos	Salve a tutti	'salve a 'tu:t:i
Buenos días	Buon giorno	bw̪n 'd̪orno
Buenas tardes	Buon pomeriggio	'bw̪n pome'ri:d̪:o
Buenas noches	buona sera	'bw̪:na 'se:ra
Oye (to call attention)	Ehilà	eil'a

### Iniciando una Conversación / Iniziare una conversazione

¿Qué hay de nuevo?	Novità?	novi'ta
¿Qué pasa?	Che succede?	ke su't̪:de
¿De qué habláis?   ¿Cuál es el tema?	Di cosa state parlando?   Qual è l'argomento?	di 'k̪:za state par'lando / kwal' längo'mento
¿Cómo estás?	Come va?	'ko:me 'va
¿Cómo estáis?, ¡Cómo están?	Come va?	'ko:me 'va
¿Cómo te va?	Come vanno le cose?	'ko:me 'van:o le 'k̪:ze

### Preguntas Personales: / domande personali

¿De dónde eres {nombre de usuario} ?	Di dove sei, {username}?	di 'dove 's̪i
¿Eres nuevo aquí?   ¿Es tu primera vez aquí?	Sei nuovo qui? (m)   Sei nuova qui? (f)   È la prima volta che sei qui?	s̪i 'nw̪:vo kwi   s̪i 'nw̪:va kwi   ē la 'pri:ma 'v̪olta ke s̪i kwi
¿Qué idiomas hablas?	Che lingue parli?	ke 'lingwe 'parli
¿En qué parte de {país} vives ?	In che {paese} vivi?	in ke pa'e:ze 'vi:vi
¿Cuántos años tienes?	Quanti anni hai?	'kwanti 'an:i 'a:i
¿Qué idiomas estudias?	Che lingue stai imparando?	ke 'lingwe 'sta:i

		impa'rando
--	--	------------

### Hablando de sí mismo: / Parlare di sé

Soy de {país}	Vengo da (country)	v̄n̄go da'
Hablo {language(s), idiomas}	Parlo {lingua lingue}	'parlo
Mi lengua materna es {idioma}, hablo {idioma(s)} fluidamente, hablo {idioma(s)} a nivel intermedio, hablo un poco de {idioma(s)}	Parlo (lang)come madrelingua, fluentemente, (lang)a livello intermedio e un po' (lang)	'parlo () 'ko:me madre'lingwa, fluente'mente, () a li'v̄l:o inter'm̄djo e un p̄o
Lo siento, no hablo {idioma}	Mi dispiace, non parlo {lingua}	mi disp'ja:t̄e, non 'parlo
Aprendo   Deseo aprender {idioma}	Sto imparando  voglio imparare il lo l' {lingua}	st̄o impa'rando   v̄l̄o:o impa'ra:re il   lo   l'

### Terminar una conversación: / Concludere una conversazione

Fue un placer conocerte	piacere d'averti conosciuto	pja:'t̄e:re da'verti ko'no:z̄uto
Fue un placer hablar contigo	piacere d'averti parlato	pja:'t̄e:re da'verti par'la:to
Me tengo que ir	devo andare	'de:vo an'da:re
Es la hora de la cena	é ora di mangiare	̄ ora di man'd̄a:re
Voy a la cama	sto andando a letto	st̄o an'dando a l̄t:o
Voy a acostarme	devo andare a dormire	'de:vo an'da:re a dor'mi:re

### Partiendo: / Lasciare|uscire

Buenas noches	buona sera	'bw̄:na 'se:ra
Hasta luego	a dopo	a d̄o:po
Hasta mañana	a domani	a do'ma:ni
Hasta pronto	a presto	a 'pr̄sto
Hasta la próxima	alla prossima	al:a pr̄'s:i:ma
Buenas noches a todos	buona notte a tutti	'bw̄:na 'n̄t:e a 'tut:i
Adiós a todos	bye a tutti ciao a tutti addio a tutti	'bai a 'tut:i   't̄o:a:o a 'tut:i   a'd:io a 'tut:i
Volveré pronto	torno subito	'torno su'bi:to
Voy a volver más tarde	torno piú tardi	'torno 'pju 'tardi

### Extras: / Extra

Gracias	grazie	'grats:je
¡Muchas gracias!	grazie mille	'grats:je 'mil:e
Lo siento   Disculpa(me)	scusa mi dispiace	skuza   mi dis'pja:t̄e
Muerto de risa   Carcajear(se)	ridere a crepapelle	ri'de:re a kr̄pa'p̄l:e
jeje	eh eh	̄ ̄

### justreadphrases

Te amo / Te quiero	Ti amo	
La tormenta llega a la	La tempesta raggiunge la	

playa	spiaggia
Estas personas oyen un ruido fuerte	Queste persone sentono un suono forte
Yo traigo la lámpara roja	Prendo la lampada rossa
Ella ve un pájaro pequeño	[Lei] vede un uccellino
Encontramos un edificio viejo	Troviamo un vecchio edificio
Busco mis llaves	Cerco le chiavi
Te toco la cabeza	Ti tocco la testa
Quiere un nuevo coche blanco	Vuole una nuova auto bianca
Ella abre la ventana rota	Apre la finestra rotta
La chica fuerte cierra la pesada puerta negra	La ragazza forte chiude la pesante porta nera
Él soluciona el terrible problema	Risolve il grosso problema
El criminal enfadado pierde mucho dinero valioso	Il criminale arrabbiato perde molti soldi preziosi
Ellos prueban la rica comida	Assaggiano il cibo delizioso
El policía tiene una opinión distinta	L'ufficiale di polizia ha una diversa opinione
Los colegas toman café frío y té caliente	I colleghi bevono caffè freddo e tè caldo
La empresa rica vende verduras verdes	La ricca compagnia vende verdura verde.
Compran diez libros nuevos	Comprano dieci libri nuovi
Le duele la oreja derecha	Gli fa male l'orecchio destro
Conozco a esa persona alta	Conosco quella persona alta
La señora delgada sigue a su jefe gordo	La signora magra segue il suo grasso capo
La computadora/el ordinador rápida/o cambia de color	Il computer veloce cambia il proprio colore
Ellos escogen la herramienta equivocada	Scelgono lo strumento sbagliato
Mi familia invita a los vecinos amables	La mia famiglia invita i vicini amichevoli
Agradecemos a los estudiantes aburridos	Ringraziamo gli studenti noiosi
A su marido le gusta la tarde/noche	Suo marito si gode la serata
Ella lee el periódico diario	Legge il quotidiano
El pobre se viste con ropa sucia	L'uomo povero indossa abiti sporchi
El fuerte animal se enfrenta a un pez débil	L'animale forte incontra un pesce debole
Pago 200 euros/dolares	Pago 200 euro/dollari
Le gusta el lindo idioma	[Lei] ama il magnifico linguaggio
La tormenta llega a la playa	La tempesta raggiunge la spiaggia

Los hombres construyen una oficina baja	Gli uomini costruiscono un ufficio basso
Tiene ojos azules	[Lui] ha gli occhi blu
Nieva hoy	Oggi nevica
Se volverá una persona importante	Diventerà una persona importante
Estoy dentro del aeropuerto internacional	Sono all'aeroporto internazionale
Ella tiene las manos limpias	[Lei] ha le mani pulite
Es un chico joven	[lui] è un ragazzo giovane
Es médico	[Lei] è un dottore
Me quedo contento/a	Resto contento
Me mojo de la lluvia	Mi bagno con la pioggia
El caballo tiene miedo	Il cavallo è preoccupato
El perro blanco estaba sorprendido	Il cane bianco fu era/fu sorpreso
La sociedad moderna está muy avanzada	La società moderna è molto avanti
La causa del choque es desconocida	La causa della collisione è sconosciuta
Te doy un regalo	Ti do un regalo
Me hace una pregunta difícil	Mi fa/pone una domanda difficile
Recibo un mensaje de mi madre	Ricevo un messaggio da mia madre
Escribo una carta a mi padre	Scrivo una lettera a mio padre
Viven en un pequeño pueblo	Vivono in una piccola città
El perro se sienta detrás de la televisión	Il cane siede davanti alla TV
El gato está tumbado en el suelo	Il gatto giace/sta sul pavimento
Los niños juegan afuera	I bambini giocano fuori
Habla a propósito de su universidad	Parla della sua università
Salen del cuarto en silencio	Lasciano la stanza silenziosamente
Responde al profesor	Risponde al maestro/alla maestra
Camino delante de mi casa	Cammino/Passo davanti a casa mia
Ella duerme en su propia cama	Dorme nel suo [proprio] letto
El avión vuela por encima de las montañas	l'aereo vola sopra le montagne
Corremos a través del gran jardín	Corriamo attraverso il grande giardino
El libro está colocado encima de la mesa	il libro è sul tavolo
Entro la tienda contigo	Entro nel negozio con te
Voy a la ciudad en tren	Vado in città col treno
El árbol crece rápidamente	L'albero cresce in fretta
Trabaja en una fábrica	Lavora in una fabbrica

pequeña	piccola
El tonto presidente se cayó de bruces	Il presidente muto (sciocco?) cade sul so naso
Claro que creemos en Dios	Certo che crediamo a Dio
Me quejo del precio	Mi lamento del prezzo
Ella me lanza a mí la cara pelota	mi lancia la palla costosa
El abuelo enfermo muere cerca del hospital	Il nonno malato muore vicino all'ospedale
Entiendo las frases de esta página	Capisco le frasi in questa pagina
La abuela cuenta al niño una historia interesante	La nonna racconta al bambino una storia interessante
Esperamos que estudie mucho	Speriamo che studi tanto
Tiene una cuchilla en la mano izquierda	Tiene un coltello nella mano sinistra
Nuestro destino se ubica entre los dos lagos	La nostra destinazione sta tra i due laghi
Cocina comida sencilla para su amiga	Cucina un pasto semplice per la sua amica
Esa chica es bella por la tarde	La ragazza appare splendida di sera
El animal violento se escapó de su jaula	L'animale violento uscì dalla gabbia
Comparo nuestras leyes a las suyas	Confronto le nostre leggi alle vostre
Conduzco hacia la capital por el este	Guido verso la nostra capitale nell'est
La gente muerta está enterrada bajo la tierra	I morti vengono sepolti in profondità nel sottosuolo
El cura/imán/rabino está de pie bajo las nubes brillantes	Il prete/imam/rabbino sta sotto la nuvola chiara
El joven pájaro que está encima de la cabeza vuela cerca de sus padres	L'uccellino appena nato vola sopra la mia testa vicino ai genitori
Entro en la escuela dañada huyendo	Scoppo nella scuola danneggiata
Este agua viene de un lugar lejano	Quest'acqua arriva da un posto lontano
Pensaba mucho en la vida	Penso spesso alla vita
¿Cuándo viene tu amigo?	Da dove arriva il tuo amico
¿Cuánto recuerdas?	Quanto ricordi?
¿Cuánta gente te ayuda?	Quante persone ti aiuteranno?
¿Porqué robaste estas cosas?	Perché rubi queste cose?
¿Cuántos años tienes?	Quanti anni hai?
¿Cómo se crea este producto?	Come si crea questo prodotto?
¿Quién es el humano más inteligente del mundo?	Chi è la persona più intelligente del mondo?
¿Qué descubres en el mar?	Che cosa scopri nel mare?

¿Qué bocadillo prefieres?	Che panino preferisci?
¿De dónde eres?	Da dove vieni?
¿A dónde vas?	Dove vai?
¿Existe esa tienda?	Esiste quel negozio?
¿Cuál es la razón de esta investigación?	Qual è il motivo di questa indagine?
¿Qué autobuses están listos para salir?	Quali bus sono pronti a partire?
Sólo quiero comer algo	Voglio solo mangiare qualcosa
Nunca sueño	Non sogno mai
Siempre llega temprano	Arriva sempre presto
Algunas veces tiene razón	Alle volte ha ragione
No ganamos nada	Non vinciamo niente
Solemos luchar contra nuestros enemigos	Di solito combattiamo i nostri nemici
A menudo pierden este juego	Spesso perdono a questo gioco
Ojalá fuese ya mañana	Vorrei che fosse già domani
Hay muchas estrellas en el espacio	Ci sono molte stelle nello spazio
Frecuentamente se exhibe con el cuerpo desnudo	Spesso si mostra nudo
Raramente escondemos nuestras ideas	Nascondiamo raramente le nostre idee
Se ríe de nuestras bromas	Ride a qualche scherzo
Busco por todas partes	Guardo ovunque
No teme a nadie	Non ha paura di nessuno
Baila con alguien en la calle	Balla per strada con qualcuno
Escoje lo que quieras	Puoi prendere quello che vuoi
Mi esposa tiene sexo conmigo cada noche	Mia moglie ed io facciamo sesso ogni notte
Te ofrezco dos flores gratis	Ti offro due fiori gratis
Cantaba mientras sus padres escuchaban	Cantava mentre i suoi genitori ascoltavano
Comimos después de ir al cine	Mangiammo dopo essere stati al cinema
Vimos el hotel antes que ellos	Vedemmo l'hotel prima che lo vedessero loro
Puedes limpiar este cuarto hasta que el dueño vuelva	Puoi pulire la stanza prima che torni il proprietario
Intento interesarme por la política porque tengo que votar el próximo mes	Cerco di interessarmi alla politica perché il mese prossimo voto
Este vaso está vacío, pero el otro está lleno	Questo bicchiere è vuoto, ma l'altro è pieno
Gritan para que todos les presten atención	Gridano cosicché tutti li notino
Permito que lo hagas, aunque mi hermano lo prohíbe	ti permetto di farlo io, anche se mio fratello te lo impedisce
Estoy cansado, por lo	Sono stanco, quindi non mi

tanto no me levanto	alzerò
Quiero matar a los prisioneros malos, menos al rubio.	Voglio uccidere i prigionieri cattivi, tranne quello coi capelli biondi
El asesino debería haber sido declarado culpable, pero fue puesto en libertad	L'assassino sarebbe dovuto essere imprigionato, ma invece venne liberato
Hace mucho tiempo desde que nos vimos por última vez	È passato molto tempo dall'ultima volta che ci siamo incontrati
No he oido nada de ella desde esta mañana	Non l'ho più sentita fino a stamattina
A pesar del peligro, entró la casa oscura al otro lado de la iglesia/mezquita/templo	Nonostante il pericolo, entrò nella casa di fronte alla chiesa/moschea/tempio
El alcohol antes se prohibía, según mi padre.	L'alcool era proibito un tempo,
Me gusta esta zona debido a su historia fascinante.	Mi piace questo posto per la sua storia affascinante
Huyo al interior de la escuela dañada	Scappo nella scuola danneggiata
El agua viene de un lugar lejano	Quest'acqua arriva da un posto lontano
Descansé durante las vacaciones	Durante le ferie mi sono riposo
Espero a que venga mi hermana	Aspetto che arrivi mia sorella
Prueba que tiene razón	Dimostra d'aver ragione
Creemos que no es posible	Crediamo non sia possibile
Ella se sonríe, y él la besa.	Sorride, e lui la bacia
No estamos de acuerdo con su solución	Non sono ancora d'accordo con la sua soluzione
Sé lo que piensas	So cosa pensi
La mujer sabe cocer pan	La donna sa cuocere il pane
Puedo ver varias palabras	Posso vedere molte parole
Soy más grande que tú	Sono più grande di te
Es tan pequeño como tú	È piccolo come te
Empieza a odiar su escuela	Inizia ad odiare la scuola
Acaba de estudiar este tema duro	Finisce di studiare questa materia difficile
Dejan de pensar del gobierno	Smettono di pensare al governo
Seguimos trabajando	Continuiamo il nostro lavoro
Se disponen a abandonar el barco	Si preparano ad abbandonare la nave
Debo olvidarme lo que ví	Devo dimenticare quello che ho visto
Si aceptas esa rara explicación, eres tonto	Se accetti questa strana spiegazione, sei una persona stupida
Viajaré a su pais, a menos	Viaggerò nel tuo paese,

que llueva	sempre che non piova
La niña ciega tenía muy buen olfato	La ragazza cieca ha un buon odorato
Ayer todos mis problemas desaparecieron.	Ieri tutte le mie preoccupazioni erano lontane
No lo he visto hace tres años	Non lo vedo da tre anni
Supongo que me visitará duante cinco horas	Mi aspetto che mi faccia visita per cinque ore
Decido ignorar su decisión	Scelgo di ignorare la loro decisione
Repite mi conclusión de nuevo	Ripeto ancora le mie conclusioni
Enseño a los alumnos a contar hasta 10	Insegno agli alunni a contare fino a 10
¿Puedes traducir este texto a inglés?	Puoi tradurre questo testo in inglese?
Arreglaste el daño tú mismo cuando estuviste en un accidente la última vez	Riparasti il danno da solo quando facesti incidente la scorsa volta
Encuentro imposible reconocer el significado	Trovo impossibile riconoscerne il significato
¿Me traes la maleta, o tendré que hacerlo yo mismo?	Puoi portarmi la valigia o devo portarla da solo?
Todavía no he podido aprender esta lección	Non sono ancora riuscito ad imparare questa lezione
Éste es probablemente un error muy común	Questo è probabilmente un errore molto comune
Afortunadamente tengo buena salud, sin embargo, desafortunadamente me hice daño en el pie.	Per fortuna di solito sono sano, ma sfortunatamente mi sono fatto male ad un piede
Hace buen tiempo, además, el sol ha estado brillante todo el día	C'è bel tempo ed, inoltre, è stato soleggiato tutto il giorno
¿Sabes si puede encargarse del vino para la fiesta?	Sa se può procurare il vino per la festa?
Mi religión sigue siendo lo mismo que antes	La mia religione è la stessa di prima
Una arma es inútil si no hay guerra, sino paz	Un esercito è inutile se non c'è guerra, ma pace
El soldado internacional le pega un tiro a un pasajero inocente	Il soldato internazionale colpisce un passeggero innocente
Quizás es poco probable que vaya a pasar	Forse è improbabile che mai succederà
Parece la hora de irme	Sembra che sia ora di andare via
Mi edad se considera un secreto	la mia età è ritenuta un segreto
Este curso exige que utilizemos un diccionario y	In queste lezioni possiamo usare un dizionario e un

una calculadora	computer	
No me atrevo terminar lo que provoqué	Ho paura di finire quello che ho iniziato	
No tengo oportunidad de comparar mi dibujo con el tuyo	Non mi è possibile confrontare i miei disegni con i tuoi	
El aparato eléctrico da mucha energía	L'apparecchio elettrico genera molta energia	
Sugiero no ir al norte, sino al sur	Suggerisco di non andare a nord, ma di andare a sud	
Me siento mal. De hecho, me siento peor que la semana pasada	Mi sento male. In effetti, mi sento peggio che la settimana scorsa	
Los bebés todavía no pueden hablar	I bambini davvero non sanno ancora parlare	
Las consecuencias necesitan ser reconocidas inmediatamente	Le conseguenze devono immediatamente essere rese note	
Sabía muy bien si actuar o no	Sapevo bene se agire o no	
Atravesó la madera de un golpe	Colpì giusto nel mezzo del legno/bosco	
Mis compañeros de clase jugaban juntos, pero yo me sentaba solo en un rincón	I miei compagni giocavano assieme, ma io sedevo in un angolo da solo.	
El niño intentaba ser amable, pero no obstante no les caía bien.	Il bambino voleva essere gentile con loro, ma nonostante ci	
Mi profesor dijo que no debía decir ese tipo de cosas	Il mio insegnante disse che non avrei dovuto dire certe cose	
Mi madre siempre creía que yo necesitaba atención especial	Mia madre ha sempre pensato che avessi bisogno di maggior attenzione	